

C.K.主义

华尔街女王的职场精英养成术

[美] 卡伦·费尔曼◎著
王莹◎译

FINERMAN'S RULES:

SECRETS I'D ONLY TELL MY DAUGHTERS ABOUT
BUSINESS AND LIFE

重庆出版集团  重庆出版社

FINERMAN'S RULES:
SECRETS I'D ONLY TELL MY DAUGHTERS ABOUT
BUSINESS AND LIFE

C.K.主义

华尔街女王的职场精英养成术

[美] 卡伦·费尔曼◎著
王莹◎译

Finerman's Rules: Secrets I'd Only Tell My Daughters About Business and Life by
Karen Finerman
Copyright©2013 by Karen Finerman
Chinese (Simplified Characters) translation edition copyright©2013
By Chongqing Publishing House
Published by arrangement with William Morris Endeavor Entertainment, LLC.,
through Andrew Nurnberg Associates International LTD.
ALL RIGHTS RESERVED

版贸核渝字 (2013) 第358号

图书在版编目 (CIP) 数据

C.K.主义: 华尔街女王的职场精英养成术 / (美) 费尔曼著; 王莹译.
— 重庆: 重庆出版社, 2014.11

ISBN 978-7-229-09150-7

I. ①C… II. ①费… ②王… III. ①女性—成功心理—通俗读物
IV. ①B848.4-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第304473号

C.K.主义: 华尔街女王的职场精英养成术

C.K.ZHUYI: HUA' ERJIE NVWANG DE ZHICHANG JINGYING YANGCHENGSHU

[美] 卡伦·费尔曼 著

王莹 译

出版人: 罗小卫

策划: 廖华章同人

出版监制: 陈建军

责任编辑: 王 方

营销编辑: 王丽红

责任印制: 杨 宁

封面设计: 尚世视觉



重庆出版集团
重庆出版社

出版

(重庆市南岸区南滨路162号1幢)

投稿邮箱: bjhzt@vip.163.com

三河九洲财鑫印刷有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行有限公司 发行

邮购电话: 010-85869375/76/77转810



重庆出版社天猫旗舰店
cqcbstmall.com

全国新华书店经销

开本: 880mm × 1230mm 1/32 印张: 9 字数: 180千

2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷

定价: 36.00元

如有印装质量问题, 请致电023-61520678

版权所有, 侵权必究

中文版序

是什么阻碍了女性的职业提升？

我写这本书的用意是帮助女性拓展她们的职业道路。我花了相当多的时间来研究是什么在妨碍女性实现这个梦寐以求的提升。结果出乎我的意料，问题竟然在女性自身。

首先，最重要的是，如果可以的话，请自己赚钱。或者至少知道钱在哪里，以及投资于何处。经济富足意味着自主的权力，永远别把这个权力交给他人。这将是女性如何看待自身在婚姻、职场和社会中的地位的关键。

我知道，不论在中国还是在美国，千百年来的传统并不是一代人所能颠覆的，但是形势已经开始扭转。关于“转变”，我经常想起那句话：“起初循序渐进，然后突如其来。（Gradually at first, then all of a sudden.）”这是进化的自然规律。我们要保持势头。女性必须自我拥护、敢于冒险、勇于向前，无论目前成功与否，都要坚持不懈。

还有重要的一点是，我们应当转变传统观念，不再把

雄心抱负视作毒蛇猛兽。为什么我们对于成功这个想法表示认同，但却羞于流露实现这一目标的渴望？有雄心壮志就意味着要担负更多的责任，意味着要承担风险来表达我们的意见，对我们的想法负责——换句话说，我们要为自己的立场埋单。

哪怕我们心里充满畏惧，哪怕希望可以就此逃避，哪怕认为自己还不够好，我们也要信心十足地大步向前。别一味等待重拾信心的那一天。鼓起勇气，别管其他，勇往直前，你很快会发现你的种种疑虑将会被肯定所替代——对身心和精神的肯定，以及对你整个自我的肯定。

最后，别等待别人来告诉你如何生活，你的命运该由自己主宰！

（卡伦·费尔曼）



CONTENTS

目 录

中文版序：是什么阻碍了女性的职业提升？	1
第1章 C.K.主义炼就成功女孩	1
第2章 最大的绊脚石通常是你自己	13
第3章 为自己造势，再造势	47
第4章 尝试不对称风险	79
第5章 找到你内心的决策者	101
第6章 如何正确分析失败	129
第7章 选择最能反弹的道路	153
第8章 活在当下没那么简单	177

第9章 有时你要宽容待己	217
第10章 你的钱财你做主	239
结束语 那个错过的男人	271

第1章

C.K.主义炼就成功女孩

“我只给我的女孩们买加尔文·克莱因（CK）牌子的衣服，让她们习惯穿优质品牌。所以，等她们大学毕业后，就得自己去想办法赚钱维持一贯的衣着品质。”

没错，这就是我母亲大人的人生哲学。不知我见过的人当中有多少在听到加尔文主义时会做出不同的理解，但我们四姐妹一律认同母亲的这个版本。

我被培养成了一名“加尔文主义者”。

或许你觉得你知道何为加尔文主义¹，但本书采用了完全不同的另一种定义，它源自我母亲经常对我们四姐妹说的一段话：“我只给我的女孩们买加尔文·克莱因（CK）牌子的衣服，让她们习惯穿优质品牌。所以，等她们大学毕业后，就得自己去想办法赚钱维持一贯的衣着品质。”

没错，这就是我母亲大人的人生哲学。不知我见过的人当中有多少在听到加尔文主义时会做出不同的理解，但我们四姐妹一律认同母亲的这个版本。

温蒂是我们家的长女，她成为一名好莱坞制片人。她制作的影片有《时尚女魔头》、《继母》，以及曾获奥斯卡最佳影片奖的《阿甘正传》等。与其他从事电影行业的人不同，温蒂起初在这一行并没有任何人脉，她凭借锲而不舍的精神，找到了一份协助著名制片人史蒂夫·蒂彻的工作。正是由于这种坚持不懈和对梦想的执着，她最终把《阿甘正传》这本小说制作成了史上最成功的电影之一。

家里的老二是我的哥哥马克，由于他是个男孩，幸免于我母亲的“加尔文主义”教育，但他也做得不赖，现在是房地产界知名的投资人。在房地产这个圈子里，几乎每个人都认识他。提起他，人们总会笑着对我说：“我喜欢

1 加尔文主义是16世纪宗教改革时期，法国著名宗教改革家、神学家约翰·加尔文毕生的许多主张的统称，后来成为清教徒思想的核心。——编者注

你哥哥。”

马克年轻时有过一段短暂的职业网球生涯。之后，他意识到，似乎可以通过教别人打网球来赚钱，或者学一些经营技能来赚钱。他曾教一名地产大亨如何打上旋球，直到有一天他灵光乍现——自己何不也做个地产大亨呢，一名会打网球的地产大亨！

他先后在野村证券和瑞士瑞信银行工作过，是两位知名地产经纪人的得力助手。之后，他成了商业抵押担保证券行业的领军人物，这种证券专门用于为建造办公大楼和大型购物中心筹措资金。再往后，他的事业可以说是蒸蒸日上。然而在我心目中，他仍然是那个从小和我一起长大的小男孩。如同电影《长大》中的汤姆·汉克斯一般，尽管他生活的康涅狄格州的格林尼治镇是个居民相对成熟的地方，他的居所也是按成人需要设计的，但是马克家里有好多玩具，所有你可以想象得到的玩具，比如，汽车、马、弹球机、树屋、幼儿学步车、蔬菜园、室内篮球场和糖果机，而且他直到现在仍然醉心于漫画书。

第三个孩子就是我了，家里的假小子、书呆子和对冲基金的联合创始人。

最后说说我那两个小妹妹。莱斯利跟随我的轨迹，也进入了金融圈。她从伯克利毕业后就直接去了摩根·士丹利。随后她又更上一层楼，成为一个大型信用对冲基金的分析

师。最近莱斯利选择了一条我们家族少有人走的路，暂时当了一位全职妈妈。莱斯利在我们家中被视为酷的代表和时尚专家。在她怀孕九个月的时候，她还能像个包工头一样负责装修翻新整套公寓。

最后是我们当中最小，也可能是最聪明的斯泰西。她刚从沃顿商学院毕业就去了所罗门兄弟（投资银行）工作，之后又被苏格兰皇家银行给撬走了。2008年金融危机过后，她又受雇于高盛公司。

在一次和男朋友分手后，她决定好生使用她积攒起来的、白天上班没用完的精力，立志成为一名世界级的铁人运动选手。从此，她把自己变成了一台超级耐力机器。她并不满足于在限定的17个小时之内完成2.4英里游泳、112英里自行车和26.2英里马拉松等比赛项目。她瞄准的目标是把自己的个人最好成绩从12个小时再缩短一点。

有趣的是，我们兄妹几个都从悠闲的南加州搬到了纽约市或其周边地区，我们都渴望能在这个大都市获得成功。

在逐步向孩子们灌输带有她个人特色的“加尔文主义”的同时，我母亲并不赞同在我们小时候流行过的一些类似“幸福就是一只温暖的小狗”、“自由做自己”等抚养教育模式。我觉得，她或许坚信，对孩子一味地施以温柔和慈爱，只会让他止步不前、安于现状，而不去努力地更上一层楼。她一直告诉我们，我们可以并且应当做得更好，无论是

在学业上，还是在运动爱好上，抑或是在我们的志向上。如果你问我母亲：“你希望你的孩子成功还是幸福？”她会毫不犹豫地回答你：“成功！你不成功又怎么会感到幸福？”

这句话一直伴随我成长。它深深地扎根在我的脑子里，我甚至记不清到底是什么时候听来的，它似乎一直就在那儿。凡是来过我家厨房（街坊邻里聚会的地方）的朋友都听过这话。在通常情况下，其他母亲问的是“吃的东西够不够”或者“最近有没有交新男（女）朋友”，而我的母亲会对我的一些胸无大志的朋友说：“没有计划，你将来怎么养活自己？”

青少年时期，我跳过了追求成名（在世界娱乐之都洛杉矶长大的孩子通常都追求成名）、快乐、满足以及精神启迪（同样十分常见）等阶段，直接把目标定为追求成功。我觉得，想干就干吧，“向前进”成了我的座右铭。

我渴望着出去见识外面的世界，找一份很棒的工作，做出成绩，然后看看我究竟能走多远。我还渴望向人们展示我母亲灌输给我们的哲学，希望它能像女神卡卡（Lady Gaga）的演出那样精妙绝伦。我清楚地知道，我必须先成功，才有可能感到幸福。

所以我把事业目标设定为赚钱、独立，并在华尔街有一番作为。当我做到了这些之后，我发现我在华尔街所学的东西，同样适用于人生的其他方面。制订计划，投资于将

来——为了你的经济保障，你的爱情生活，你的个人发展，甚至是你的快乐。只要最终你能感到快乐，不妨就把快乐作为初始目标去计划和执行。机遇固然是件美事，但希求运气不应该成为缺乏积极主动性的借口。我必须时时告诫自己，等待并不是一种人生计划。

在我通往成功和寻找幸福的路途中，我目睹了一些人的巨大成功及其背后的原因，也看到一些更有才华的人反而裹足不前、被击垮或是一遍又一遍地重复着同样的错误，这让我积累了大量的经验和智慧。我更看到女性不断地成为自己成功路上的绊脚石，这种景象太常见了。

这就是这本书的意义所在，它集中了我的人生故事和经验教训——我如何发现自己想要的东西以及为了克服困难需要学会的技能——混合了一些朋友、兄弟姐妹及同事们的共同智慧。

通往成功的道路（无论是事业还是生活）并不是一帆风顺的（看看你的周遭，又有哪个人心想事成），我必须不断地尝试、失败、再次尝试。我必须想出一些原则和规矩来充实我母亲的C. K. 主义观念。

这并不是一件简单的事，因为别人通常不会告诉你一些人生真相，女性尤其不喜欢公开说这些，但它们却是其他女性有必要去了解的事情。我不在乎我说的东西是否政治上正确。当我开始写这本书的时候，我意识到我的孩子们还不懂

得、也从未考虑过他们将来必须独立自主，虽然我曾自认已经把这条信息深深地植入他们脑中。他们将来要为自己的生活负责，他们需要全面了解这些事情。

我清楚地知道自己要的是什么——成功。对我来说，成功就是成为有钱人——我希望你也这么想。我希望你拥有足够的钱，以及钱所带来的自主性。只有拥有了金钱，金钱才不至于成为一桩问题，才不会决定你能做什么或不能做什么、成为或不成为什么样的人。有钱是件十分开心的事。我还记得我刚上大学时的那种不受任何限制的、令人雀跃的自由——没有就寝时间，没有宵禁，没有规章制度——我喜欢这种一切皆由我做主的感觉，有时我简直不敢相信自己不需要向任何人汇报。而四年半之后，当我领到第一笔奖金的时候，我再次体验到了这种激动。所有的钱都由我支配、无须向任何人汇报，也能带来那种不受任何限制的喜悦。

那笔6000美元的奖金让我自成年以来第一次感受到成功。从事金融行业后，我接触的钱越来越多，但是第一笔奖金所带来的成功的兴奋感始终是最令人难忘和意义非凡的。

我大多数时间都混在男人堆里。小时候，我是个假小子，喜欢成长过程中接触到的所有运动项目。女孩子们都不喜欢运动，使我很受挫，所以我每天下午都和男孩子们一起玩。初中的时候，我被允许加入男生的体育课——和65个刚刚发育的男生一起运动。没有什么事情是他们做得到而我做不到的。这样

的安排一直持续到高中我加入女子网球队之前。

尽管我爱好运动，但我从青少年时便明白我并不是真的想成为一名职业运动员。幽闭的环境以及专横的家长（教练）绝对不是我想要的。而且不知怎么地，我觉得我在运动上并非特别出色，更确切地说，没出色到能一直坚持走下去的程度。母亲的家教方式让我感到我需要一个计划。下意识地，我开始思索，长大后我能做什么，但是当时没有人可以指导我。

虽然我把母亲视作一个坚定的、热忱的家长和老师，但同时她也是一位在家中无权无势的母亲。因为挣钱的人才有权决定的权力，无论他们是否用高压手段行使这种权力。

我父亲是一位知名的、受人尊敬的整形外科医生（同时还担任加州大学洛杉矶分校橄榄球队和篮球队的队医）。他收入不菲，但仍然能感受到孩子们所带来的经济压力。

我记得，有一次母亲（她喜欢把自己想象成为一名有才的室内设计师）买回了一张她认为非常漂亮的双人座沙发。但父亲觉得这张沙发太贵，母亲因此备受打击，非常尴尬地不得不把它退了回去。当时，她那意志消沉的样子令我十分难受。

她要是能不向他要钱就好了。

这让我认识到，金钱不是用之不尽的——它不但有限，而且有限制——我永远都不希望某天我要向男人（或任何

人)伸手要钱花。我想要我母亲所没有的自由,而钱就是得到这种自由的方法,有钱总是好的。

当我15岁时,随着对经济独立的渴望在我脑中扎根,一个东西引起了我的注意。那是一篇配有伊凡·波斯基大幅迷人照片的、刊登在洛杉矶时报金融板块的头版文章。

伊凡·波斯基在犯内幕交易罪而锒铛入狱之前,是华尔街著名的风险套利商,是华尔街巨子,总处在高风险交易和巨额资金的中心。只要他能做出明智的选择,他就能轻而易举地从中获利。这看上去一点都不难,任何人都做得到,事实上我也做得到。

就像那样!我一下子被收购公司股票交易的刺激深深地迷住了。我知道我要什么了,我想成为一名风险套利商——套、利、商——我喜欢这个词的发音。我想要做这行,我也想要赚大钱。我喜欢创造自己命运和主宰自己人生的感觉。这并不像许多其他女孩子的梦想——成为一名时尚设计师或是歌星——那么虚幻。我找到了我的职业,我将来要从事这个职业,我命中注定要去华尔街!

我告诉父母我打算只申请宾州大学的沃顿商学院¹,因为

1 沃顿商学院:美国宾夕法尼亚大学沃顿商学院创立于1881年,是美国第一所大学商学院,也是世界首屈一指的商学院。沃顿在商业实践的各个领域有着深远的影响,包括全球策略、金融、风险和保险、卫生保健、法律与道德、不动产和公共政策等。它的商业教育模式是在教学、研究、出版和服务中处处强调领导能力,企业家精神,创新能力。——编者注

这是进入华尔街最好的选择。如果不被录取的话，我干脆不读大学了。

对比后来一连串乏味的风险和收益计划，这是我人生中比较值得纪念的计划之一。幸运的是，我被沃顿商学院录取了。我记得出发去学校前，我母亲明确地传达了她的意思，“在你功成名就之前，别回家”，虽然她口头上没直接这么说。

转眼至今，许多事情都比我想象得要顺利得多。我努力地工作，运气超好，当然也失败过很多次。

我的成功之处有这么几点：一个有爱的家庭——两对龙凤胎（杰克和露西，生于1997年；凯特和威廉，生于2001年）。一个始终相伴的丈夫，劳伦斯·戈卢布。不论情况好坏（我们之间两者都有），他始终是我今生的挚爱。我还有一些小学、中学、大学以及毕业后认识的朋友，他们鼓励我，逗我开心，完全地包容我。

最后也是最重要的一点，就是我的事业，它成就了我对金钱、自由、影响力以及追求刺激的梦想。另一份工作也不赖，在全美广播公司财经频道（CNBC）的《快钱》节目中对市场和投资发表评论。

再来说说失败之处：很多年以来，我都觉得自己不够成功，也十分介意他人的眼光，这使我精疲力竭，备感压力。我怀过两次双胞胎，由于某种原因，两次怀孕考验了我的体力、意志力和婚姻关系。